

* ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

- **1.1 Identifikacija proizvoda**
- **Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)**
- **1.2 Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju**
 Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Uporaba tvari/pripravaka** sredstvo za čišćenje
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**
 CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
 WANHEIMERSTR. 334/336
 47055 DUISBURG
 www.caramba.de
 Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti:**
 Abteilung Labor
 Andrea Petersen
 andrea.petersen@caramba.de
 Tel.: +49 (0)203 / 77 86-189
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**
 Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: Može prsnuti ako se zagrijava.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Nadražuje kožu.
 Eye Irrit. 2 H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

- **Svrstavanje u skladu s Direktivom 67/548/EEZ ili Direktivom 1999/45/EG**



F+; Vrlo lako zapaljivo

- R12: Vrlo lako zapaljivo.
- **Posebne upute glede opasnosti za čovjeka i okoliš:**
 Proizvod mora biti označen na temelju analitičkog postupka "Općih smjernica EZ-a za klasificiranje pripravaka" u posljednjoj važećoj verziji.
 Pozor! Spremnik je pod tlakom.
- **Klasifikacijski sustav:**
 Klasifikacija odgovara aktualnim popisima Europske unije; ista je međutim dopunjena podacima iz stručne literature i podacima poduzeća.

- **2.2 Elementi označavanja**
- **Označavanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**
 Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- **Simboli opasnosti**



GHS02 GHS07

- **Signalna riječ** Opasnost

Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 1)

- **Moguće opasnosti**

H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: Može prsnuti ako se zagrijava.

H315 Nadražuje kožu.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

- **Mjere opreza**

P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 Čuvati izvan dohvata djece.

P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskre, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.

P251 Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.

P211 Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P271 Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.

P261 Izbjegavati udisanje aerosola.

P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

P302+P352 U SLUČAJU DOTICAJA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapunice.

P410+P412 Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

P501 Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.

- **2.3 Ostale opasnosti**

- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**

- **PBT:** Ne primjenjuje se.







- **vPvB:** Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

- **3.2 Kemijska svojstva: Smjese**

- **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

- **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 106-97-8	butane  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-5%
CAS: 10213-79-3 Broj registracije: 01-2119449811-37	Natriummetasilikat pentahidrat  C R34;  Xi R37  Met. Corr. 1, H290; Skin Corr. 1B, H314;  STOT SE 3, H335	1-2,5%

- **Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja**

alifatski ugljikovodici	< 5%
konzervansi (BENZISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE), mirisi (LIMONENE)	

- **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- **4.1 Opis mjera prve pomoći**

- **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

- **Nakon dodira s kožom:** Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.

- **Nakon dodira s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.

- **Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

- **4.3 Hitna liječnička pomoć i posebna obrada** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 2)

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Prikladna:**
CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.
- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **5.3 Savjeti za gasitelje požara**
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **6.2 Mjere zaštite okoliša** Nisu potrebne nikakve posebne mjere.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje** Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**
Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.
Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog punjenja.
Spremnik je pod tlakom. Štititi od sunčevih zraka i temperatura iznad 50 °C (npr. od žarulja). Nakon uporabe ne otvarati na silu ili spaljivati.
Ne prskati u plamen ili po zažarenim predmetima.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**
Skladištiti na hladnom mjestu.
Trebaju se pridržavati propisa nadležnih organa o skladištenju pakovanja plina pod pritiskom.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**
Skladištiti na hladnom i suhom mjestu u dobro zatvorenim bačvama.
Zaštititi od vrućine i neposredne izloženosti sunčevim zrakama.
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.

8.1 Nadzorni parametri

- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

106-97-8 butane (2,5-5%)

GVI	Kratkotrajna vrijednost: 1810 mg/m ³ , 750 ppm
	Dugotrajna vrijednost: 1450 mg/m ³ , 600 ppm

- **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

(Nastavak na strani 4)

Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 3)

- **8.2 Nadzor nad izloženošću**
 - **Mjere osobne zaštite:**
 - **Opće zaštitne i higijenske mjere:**
 Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
 ne udisati plinove/pare/aerosole.
 - **Zaštita organa za disanje:** Nepotrebno.
 - **Zaštita ruku:** Gumene rukavice
 - **Materijal za rukavice** Preporučljiva debljina materijala: $\geq 0,4$ mm
 - **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**
 Vrijednost permeacije: stupanj ≤ 480 min
 Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.
-

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

- | | |
|---|---|
| · 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima | |
| · Opće informacije | |
| · Agregatno stanje: | |
| · Oblik: | Aerosol |
| · Boja: | Svjetlozelen |
| · Miris: | Karakterističan |
| · Prag mirisa: | Nije određeno. |
| · pH vrijednost: Nije određeno. | |
| · Promjena stanja | |
| · Talište/područje taljenja: | Neodređen. |
| · Vrelište/područje vrenja: | Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol. |
| · Plamište: Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol. | |
| · Zapaljivost (kruta tvar, plin): Nije primjenjiv. | |
| · Temperatura paljenja: | |
| · Temperatura raspada: | Nije određeno. |
| · Samozapaljivost: Proizvod nije samozapaljiv. | |
| · Opasnost od eksplozije: Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda, međutim moguće je nastajanje smjesa para / zraka, koje mogu eksplodirati. | |
| · Granice eksplozivnosti: | |
| · Donja: | Nije određeno. |
| · Gornja: | Nije određeno. |
| · Tlak pare: Nije određeno. | |
| · Gustoća kod 20 °C: | 0,97 g/cm ³ |
| · Relativna gustoća | Nije određeno. |
| · Gustoća pare | Nije određeno. |
| · Brzina isparavanja | Nije primjenjiv. |
| · Topivost u / Miješanje s vodom: Može se u potpunosti miješati. | |
| · Koeficijent raspodjele-oktanol/voda: Nije određeno. | |
| · Viskoznost: | |
| · dinamička: | Nije određeno. |
| · kinematička: | Nije određeno. |

(Nastavak na strani 5)

Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 4)

· **9.2 Ostale informacije** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspada** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **kože:** Nadražuje kožu i sluznicu.
- **očiju:** Nadražujuće djelovanje.
- **Senzibilizacija:** Nije poznato sezibilizirajuće djelovanje.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:** Općenito ne zagađuje vodu
- **12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.
- **Preporučljivo sredstvo za čišćenje:** Voda, u datom slučaju uz dodatak sredstava za čišćenje.



ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- | | |
|--|---------------------|
| · 14.1 UN broj | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN1950 |
| · 14.2 Ispravno otpremno ime UN | |
| · ADR | 1950 AEROSOLI |
| · IMDG | AEROSOLS |
| · IATA | AEROSOLS, flammable |

(Nastavak na strani 6)

Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 5)

· 14.3 Prijevozni razred(i) opasnosti	
· ADR	
	
· klasa	2 5F plinovi
· Popis opasnosti	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Skupina pakiranja	
· ADR, IMDG, IATA	poništava
· 14.5 Opasnosti za okoliš	
· Zagađivač mora:	Ne
· 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika	
· Kemler-broj:	Upozorenje: plinovi
· EMS-broj:	-
	F-D,S-U
· 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvencije MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC	
	Nije primjenjiv.
· Transport/daljnji podaci:	
· ADR	
· Ograničena količina (LQ):	1L
· Prijevozna kategorija:	2
· Kod tunelskog ograničenja:	D
· UN "Regulacija modela":	UN1950, AEROSOLI, 2.1

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- **15.2 Ocjenjivanje sigurnosti tvari:** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.
-

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

- **Značenje oznaka upozorenja:**

H220 Vrlo lako zapaljivi plin.

H280 Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju

H290 Može nagrizati metale.

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

H335 Može nadražiti dišni sustav.

R12 Vrlo lako zapaljivo.

R34 Izaziva opekotine.

R37 Nadražuje dišni sustav.

(Nastavak na strani 7)



Naziv proizvoda: CARAMBA Profi Aktivna pjena za čišćenje (Aerosol)

(Nastavak sa strane 6)

· **Skraćenice i kratice:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

· *** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**